Jahr 2. Den 6. Juni 1916. № 23.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Verbot von Abmähen von Getreide in grünem Zustande zu Futter.

Jedes Abmähen von grünem Getreide zu Futterzwecken oder zu vorzeitiger Gewinnung von Stroh ist verboten.

Jede Uebertretung dieses Verbots wird streng bestraft.

(L). **Czenstochau**, den 3. Juni 1916.

2. Verbot der Hausschlachtung von Schweinen.

Vom 1. Juni ab bis 1. Oktober d. Js. werden alle Hausschlachtungen von Schweinen im Bezirk des Generalgouvernements verboten. Ebenso wird die Schlachtung von **weiblichen** Schweinen verboten mit der Ausnahme, dass die Kreischefs die Schlachtung bereits gemästeter Tiere gestatten können.

Die Herstellung von Dauerwurst, Speck, Schinken und Räucherwaren ist in der Zeit vom 1. Juni bis 1. Oktober allgemein verboten.

(L. 2347.) **Czenstochau**, den 2. Juni 1916.

3. Betrifft Petroleumverkauf.

Bezugnehmend auf die Verfügung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 15. Maj 1916 (Kreisblatt Nr. 21), worin jeder Handel mit Petroleum bis auf weiteres bei Strafe verboten ist, ordne ich hiermit an, dass sämtliche Bestände von Petroleum **bis zum 12. d. Mts.** in der Beschlagnahmeabteilung — Zimmer Nr. 3 — angemeldet werden müssen.

Nach diesem Termin wird vorgefundenes Petroleum ohne Weiteres konfisziert und die Besitzer streng bestraft.

(III.) **Czenstochau**, den 2. Juni 1916.

1. Zakaz koszenia zboża zielonego na paszę.

Każde skoszenie zboża zielonego na cele paszy albo w celu przedwczesnego uzyskania słomy jest zakazane.

Przestąpienie tego zakazu będzie surowo ukarane.

(L.) **Częstochowa**, dnie 3. czerwca 1916.

2. Zakaz uboju świń po domach.

Od 1. czerwca do 1. października b. r. jest zakazany wszelki ubój świń po domach w obrębie całego Generałgubernatorstwa. Taksamo zakazany jest ubój **świń samic** z wyjątkiem, że Naczelnicy powiatów mogą pozwolić na ubój zwierząt już utuczonych.

Wyrób trwałych kiszek (kiełbas), słoniny, szynki i wędlin jest powszechnie zakazany w czasie od 1. czerwca do 1. października.

(L. 2347). **Częstochowa**, dnia 2. czerwca 1916.

3. Dotyczy sprzedaży nafty.

Powołując się na rozporządzenie Generałgubernatora Warszawskiego z dnia 15. maja 1916 (Gazeta Powiatowa Nr. 21), gdzie wszelki handel naftą (petroleum) jest aż do dalszego zarządzenia pod karą zakazany, nakazuję niniejszem, że wszelkie zapasy nafty muszą być zgłoszone **aż do dnia 12. b. m.** w Oddziale sekwestracyjnym — biuro Nr. 3.

Znaleziona po terminie tym nafta będzie bez wszelkich formalności skonfiskowana a jej właściciele surowo ukarani.

(III.) **Częstochowa**, dnia 2. czerwca 1916.

4. Bekanntmachung

betr. Einfuhr von Kriegsrohstoffen in das Gebiet des Kreises Czenstochau.

Die Einfuhr von Kriegsrohstoffen aus den weiteren Gebieten des Generalgouvernements Warschau in das Gebiet des Kreises Czenstochau ist nur auf Grund eines von der Kriegsrohstoffstelle Warschau erteilten Einfuhr- und Ausfuhrscheines erlaubt.

Die Kriegsrohstoffstelle Warschau behält sich vor, diese Scheine nur zu erteilen, wenn das Bedürfnis der Einfuhr behördlich bestätigt wird, sodass es sich empfiehlt, derartige Anträge vorher einer deutschen Behörde zur Begutachtung vorzulegen.

(III.) **Czenstochau**, den 2. Juni 1916.

5. Kassenstunden der Kreiskasse Czenstochau

nur 8 — 12 vormittags an Werktagen. — Am jeden **letzten** Werktage des Monats bleibt die Kasse **geschlossen**.

Czenstochau, den 29. Mai 1916.

6. Pferderäude.

Unter dem Pferdebestande des Gutsbesitzers Cyprian von Apanowicz in **Jaskrow**, Gemeinde Rendziny, ist Räude amtstierärztlich festgestellt worden.

(IX. 2341). **Czenstochau**, den 31. Mai 1916.

4. Obwieszczenie

o dowozie surowych materyałów wojennych do obwodu powiatu Częstochowskiego.

Dowóz surowych materyałów wojennych z dalszych okolic Generalgubernatorstwa Warszawskiego do obwodu powiatu Częstochowskiego jest dozwolony tylko na zasadzie „Pozwolenia na dowóz i wywóz", udzielonego przez Warszawski Wydział surowych materyałów wojennych.

Warszawski Wydział surowych materyałów wojennych zastrzega sobie udzielanie tych pozwoleń tylko wtedy, gdy potrzeba dowozu będzie urzędowo potwierdzona; przeto poleca się, wnioski o takie pozwolenia przedłożyć poprzednio jednej z władz niemieckich do oceny.

(III.) **Częstochowa**, dnia 2. czerwca 1916

5. Godziny kasowe kasy powiatowej w Częstochowie

są tylko od godz. 8 do 12 przed południem w dni powszednie. — W każdy **ostatni** dzień powszedni miesiąca jest kasa **zamknięta**.

Częstochowa, dnia 29. maja 1916

6. Parchy u koni.

Wśród koni właściciela dóbr Cypryana Apanowicza w **Jaskrowie** gminy Rędziny stwierdził weterynarz urzędowy parchy.

(IX. 2341). **Częstochowa**, dnia 31. maja 1916.

Czenstochau, den 6. Juni 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

Bredt.

Bekanntmachungen anderer Behörden.
Obwieszczenia innych władz.

Bekanntmachung.

Der Bandit **Stephan Drożdż** a s Siemonia Kreis Benżzin ist wegen unbefugten Besitzes einer Schusswaffe, bei einem Raube im Kreise Wielun benutzt, durch Urteil des Feldgerichts in Wielun vom 17. Mai 1916 **zum Tode verurteilt** worden.

Dieses Urteil ist von mir bestätigt und heute **durch Erschiessen** in Wielun **vollstreckt** worden.

Czenstochau, den 26. Mai 1916.

Der Militärgouverneur.

Bekanntmachung.

Auf der Gemarkung Czeladź wurde im Februar 1916 eine Fernsprechleitung beschädigt.

Auf Grund der Bekanntmachung des Kreiskommandanten von Bendzin vom 17. 2. 1915 und des § 3 Absatz 1 der Verordnung des Generalgouverneurs in Warschau vom 8. 2. 1916 ist die Gemeinde Czeladź für diese Beschädigung durch Auferlegung der Zahlung von 1000 M zur Verantwortung gezogen worden.

Czenstochau-Sosnowice, den 12. Mai 1916.

Der Militärgouverneur.

Fahndungsersuchen.

Am 1. Juni 1916 hat der 16-jährige **Teofil Morowski** aus Grodzisko den Peter Kroll daselbst mit einem Messer schwer verletzt, indem er ihm zahlreiche Stiche am Kopfe beibrachte. Morowski ist seit dieser Zeit flüchtig und hält sich verborgen.

Jch ersuche darum, auf ihn zu fahnden und ihn im Betretungsfalle sofort zu verhaften und — nötigenfalls durch Vermittelung der nächsten Gendarmeriestation — in das hiesige Gerichtsgefängnis einzuliefern. (J. 916 | 16.)

Czenstochau, den 4. Juni 1916.

Der Staatsanwalt

bei dem Kais. Deutschen Bezirksgericht.

B u r k h a r d.

Ogłoszenie.

Bandyta **Stefan Dróżdż** z Siemoni powiatu Będzińskiego został wyrokiem sądu polowego we Wieluniu z dnia 17. maja 1916 r **skazany na śmierć** za bezprawne posiadanie broni palnej, użytej w pewnym rabunku w powiecie Wieluńskim.

Wyrok ten zatwierdziłem i dzisiaj go we Wieluniu wykonano **przez rozstrzelanie.**

Częstochowa, dnia 26. maja 1916.

Gubernator Wojskowy.

Obwieszczenie.

W obwodzie miasta Czeladź uszkodzono w lutym 1916 przewód telefoniczny.

Na zasadzie obwieszczenia Komendanta powiatowego z Będzina z dnia 17. 2. 1915 i paragrafu 3 ustęp 1 rozporządzenia Generałgubernatorstwa we Warszawie z dnia 8. 2. 1916 r. pociągnięto gminę Czeladź za to uszkodzenie do odpowiedzialności, nakładając na nią 1000 marek przymusowej zapłaty.

Częstochowa-Sosnowiec, dnia 12. maja 1916.

Gubernator Wojskowy.

Prośba o poszukiwanie.

Dnia 1. czerwca 1916 pokaleczył ciężko 16 letni **Teofil Morowski** z Grodziska Piotra Króla tamże, zadając mu liczne pchnięcia w głowę. Od tego czasu Morowski się ulotnił i ukrywa się.

Dlatego upraszam o poszukiwanie go i natychmiastowe aresztowanie w razie spotkania, oraz o odstawienie go — w razie potrzeby za pośrednictwem najbliższego posterunku żandarmeryi — do tutejszego więzienia sądowego. (J. 916 | 16.)

Częstochowa, dnia 4. czerwca 1916.

Prokurator

przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym.

Burkhard.

Bekanntmachung.

Jn der Nacht vom 22. zum 23. Mai 1916 wurde der Witwe **Apolonia Majorczyk** aus **Rendziny,** Gemeinde Rendziny, aus einem verschlossenen Stall eine rotscheckige 12 Jahre alte Kuh gestohlen.

Um Mitteilung über den Verbleib der Kuh und die Person des Diebes bitte ich zu den Akten J. 833 | 16.

Czenstochau, den 26. Mai 1916.

Der Staatsanwalt
beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht.
Burkhard.

Fahndungsersuchen.

Der Müllergeselle **Leon Walenta**, zuletzt bei dem Mühlenbesitzer Patorski in Korwinów, Gemeinde Huta Stara, beschäftigt, ist dringend verdächtig, Mitte März dieses Jahres bei dem Mühlenbesitzer Johann Bielobradek in Kamienica Polska Treibriemen gestohlen zu haben. Er ist, nachdem er deswegen von dem Gendarmerieposten Poczesna verhaftet worden war, in der Nacht zum 4. d. Mts. ausgebrochen und flüchtig geworden. Es ist anzunehmen, dass er sich nach dem österreichisch-ungarischen Okkupationsgebiet gewendet hat und sich bei seinem Onkel, dem Mühlenbesitzer Michael Pytel in Wancerzów bei Mstów (Kreiskommando Nowo-Radomsk) verborgen hält.

Jch ersuche, ihn im Betretungsfalle festzunehmen und in das hiesige Gerichtsgefängnis einzuliefern. Sachdienliche Mitteilungen über den Aufenthaltsort des Walenta sind zu den hiesigen Akten J. 912 | 16 zu machen.

Czenstochau, den 5. Juni 1916.

Der Staatsanwalt
beim Kaiserl. D. Bezirksgericht.
Dr. Krukenberg.

Fahndung nach einem Schwindler.

Ein Mann, etwa 40 — 50 Jahre alt, längliches Gesicht, rötliche längliche Nase, mittelstarker dunkelbrauner Schnurrbart, dunkelblondes Stehhaar, bekleidet mit dunklem Jackett über blauer Bluse, schwarzer polnischer hoher Pelzmütze, hellgelbem Halstuch, mit benagelten Schaftstiefeln,

der ein wenig stottert,

gab sich im April 1916 in der Gegend von Siewierz und Koziegłowy als Kaufmann und auch als

Obwieszczenie.

W nocy z dnia 22. na 23. maja 1916 skradziono wdowie **Apolonii Majorczykowej** z **Rędzin,** gmina Rędziny, z obory zamkniętej 12 letnią czerwono-pstrokatą krowę.

Upraszam o doniesienia o miejscu gdzie się krowa ta znajduje, i o osobie złodzieja do aktów: J. 833 | 16.

Częstochowa, dnia 26. maja 1916.

Prokurator
przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym.
Burkhard.

Prośba o poszukiwanie.

Czeladnik młynarski **Leon Walenta**, zatrudniony w ostatnim czasie u właściciela młyna Patorskiego w Korwinowie gminy Huta Stara, jest silnie podejrzany o kradzież rzemieni transmisyjnych u właściciela młyna Jana Bielobradka w Kamienicy Polskiej, dokonaną w połowie marca bieżącego roku. Aresztowany z tego powodu przez żandarmeryę z Poczesnej, wyłamał się z aresztu w nocy na 4. b.m. i zbiegł. Należy przypuszczać, że się zwrócił na obszar okupacyi austro-węgierskiej i że się ukrywa u swego wuja, właściciela młyna Michała Pytel we Wancerzowie przy Mstowie (obwód Noworadomskiej Komendy powiatowej).

Upraszam o pojmanie go w razie spotkania i o odstawienie do tutejszego więzienia sądowego. Rzeczowe wiadomości o miejscu pobytu Walenty należy donieść do tutejszych aktów J. 912 | 16.

Częstochowa, dnia 5. czerwca 1916.

Prokurator
przy Ces. Niemieckim Sądzie Obwodowym.
Dr. Krukenberg.

Poszukiwanie pewnego oszusta.

Pewien mężczyzna, we wieku lat 40 — 50, o twarzy podłużnej, o czerwonawym długawym nosie, z wąsem średnio wielkim ciemno-brunatnym, ze stojącymi włosami ciemno-blond, ubrany w żakiet ciemny, pod którym nosi niebieską bluzę, dalej w czarną wysoką polską czapkę futrzaną, jasno-żółtą chustkę na szyi, buty z cholewami podbite ćwiekami,

jąkający się cokolwiek,

występował w kwietniu 1916 roku w okolicy Siewierza i Koziegłów jako kupiec a także jako le-

Arzt aus und erschwindelte, indem er auch für Tiere und Menschen Rezepte verschrieb, verschiedene Geldbeträge. In einem Falle nannte er sich Jan Całka aus Nierada, in anderen Fällen gab er an, Arzt in Warschau gewesen zu sein, an einer Stelle liess er ein Missale Romanum zurück.

Ich ersuche um Fahndung, Festnahme und sachdienliche Mitteilungen zu 2 J. 457 | 16.

Bendzin, den 29. Mai 1916.

Der Kaiserliche in Staatsanwalt

in Bendzin.

H e n c i n s k i.

Fahndung nach Lederdieben.

Jn der Nacht zum 26. Mai (Donnerstag zu Freitag) wurde aus dem Lederwarengeschäft des **Leib Zaubermann** hier für 2000 Rubel Leder **mittels Einbruchs** gestohlen und zwar 24 Stücke:

etwa 120 Pfd. Sohlenleder,
3 schwarze halbe Boxleder,
1 ganzes dunkelbraunes Boxleder,
1 ganzes Gemsleder, schwarz lackiert,
schwarze Damen- und Herrenschäfte,
1 Rolle Zugbänder für Stiefelschäfte.

Jch ersuche um Fahndung und sachdienliche Mitteilungen zu 2. J. 610 | 16.

Bendzin, den 29. Mai 1916.

Der Kaiserliche Staatsanwalt

in Bendzin.

H e n c i n s k i.

Fahndung.

Ausser **falschen Bons** sind auch **falsche Rubelscheine,** u. A. auch 25-Rubelscheine in Umlauf. Wer zur Ermittelung der Fälscherbande durch sachdienliche Mitteilungen beiträgt, erhält eine **Belohnung.**

Jch ersuche um eifrige Fahndung und Mitteilungen zu 2 J. 556 | 16.

Bendzin, den 30. Mai 1916.

Der Kaiserliche Staatsanwalt

in Bendzin.

H e n c i n s k i.

karz, i wyłudził, wypisując także dla zwierząt i ludzi recepty, różne sumy pieniędzy. W pewnym przypadku nazwał się Janem Całką z Nierady, w innych przypadkach podawał, że był lekarzem we Warszawie; w pewnem miejscu pozostawił. Mszał rzymski (Missale Romanum).

Upraszam o poszukiwanie i pojmanie go oraz o rzeczowe doniesienie do aktów: 2 J. 457 | 16.

Będzin, dnia 29. maja 1916.

Cesarski Prokurator

w Będzinie.

H e n c i n s k i.

Poszukiwanie złodziei skór.

W nocy na 26. maja (ze czwartku na piątek) skradziono **zapomocą włamania** ze składu skór **Lejba Zaubermanna** tutaj za 2000 rubli skór, i to 24 sztuki:

około 120 funtów skóry podeszwowej,
3 czarne połówki skóry cielęcej,
1 całą ciemno-brunatną skórę cielęcą,
1 całą skórę giemzową, czarno lakierowaną,
czarne cholewki dla obuwia żeńskiego i męskiego,
1 kłębek taśmy na ucha cholewkowe.

Upraszam o poszukiwanie i doniesienie wiadomości rzeczowych do aktów: 2. J. 610 | 16.

Będzin, dnia 29. maja 1916.

Cesarski Prokurator

w Będzinie.

H e n c i n s k i.

Poszukiwanie.

Oprócz **fałszywych bonów** są i **fałszywe ruble papierowe** w obiegu, między innemi i 25-rublówki papierowe. Kto się przyczyni do wykrycia szajki fałszerzy przez doniesienie wiadomości służących do tej sprawy, otrzyma **nagrodę.**

Upraszam o pilne poszukiwanie i doniesienia do aktów: 2 J. 556 | 16.

Będzin, dnia 30. maja 1916.

Cesarski Prokurator

w Będzinie.

H e n c i n s k i.

Bekanntmachung

betr. Errichtung eines Kaiserlich Deutschen Justizkommissariats in Czenstochau.

Unterzeichneter ist durch den Herrn Chef der Zivilverwaltung als Justizkommissar (Notar und vereidigter Rechtsanwalt) nach Czenstochau berufen worden.

Die Büroräume befinden sich in der St. Marienstrasse (III. Allee) Nr. 73, II. Treppe.

Das Büro ist geöffnet von 8 — 1 u. von 3 — 6.
Sonnabends nur von 8 — 2.

Sprechstunden des Justizkommissars:
Nachmittags von 4 — 6,
Sonnabends nur von 12 — 1.

Kaiserlicher Deutscher Justizkommissar.

Dr. Celichowski.

Obwieszczenie

o ustanowieniu Cesarsko Niemieckiego Komisaryatu wydziału sprawiedliwości w Częstochowie.

Niżej podpisanego powołał pan Naczelnik Administracyi do Częstochowy jako Komisarza wydziału sprawiedliwości (rejenta i adwokata przysięgłego).

Biuro znajduje się przy ul. Panny Maryi (III. Aleja) Nr. 73, II. piętro.

Biuro jest otwarte od 8 — 1 i od 3 — 6,
w soboty tylko od 8 — 2.
Godziny konferencyjne: po połud. od 4 — 6,
w soboty tylko do 12 — 1.

Cesarsko Niemiecki Komisarz wydziału sprawiedliwości.

Dr. Celichowski.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.

Kreis-Blatt.

Gazeta Powiatowa.

I. Bekanntmachung

I. Obwieszczenie